

# Bahá'í Prayers    Mohawk

Mohawk

20 prayers

## Bahá'í Reference Library

---

BH01313NAM

Iroquois

Sah-sén-na ne se-wa-kie-wen-tá-kwa O a-ge-Ni-yo, ta-non, ji-kon-yeh-ya-ráh-kwa ne a-ke-nonh-kwa-i-ken. Ak-ta ni-séh-ke ne na-ke-rha-rá-je-ra ta-non ne a-kwa-wen skah-ne Te-te-ni-yah-se-há-tié. Sen-ten-ni-ten-réh-se-ra i-ih-neh, ne wa-ke-jhen-tha ta-nón ó-ni ne-eh a-tie-na-wa-séh-je-ra te-tsia-ron ne-ken yon-wen-jía-te ta-non noh-ya-tá-we non-kwa-na-ke-rah-se-ra. Ih-se, wáh-ih ne Se-ya-wis-kó-wa non-kwe-hó-kon, A-kwé-kon Sa-te-rién-ta-re, ó-ni Sat-thok-ha-kó-wa. Thy name is my healing, O my God, and remembrance of Thee is my remedy. Nearness to Thee is my hope, and love for Thee is my companion. Thy mercy to me is my healing and my succour in both this world and the world to come. Thou, verily, art the All-Bountiful, the All-Knowing, the All-Wise.

Also in: af, ar, az, bg, bi, bla, bla, bn, bs, ca, ceb, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, dak, de, dgz, di, diu, en, eo, es, et, eu, fa, fi, fj, fo, fr, fy, ha, haw, hr, ht, hu, hu, hur, hur, hy, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kl, kn, ko, ksd, ky, lb, lg, lkt, lo, lt, lv, med, meu, mg, mi, ml, mn, mr, ms, mt, nal, naq, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sq, sr, srn, srn, srn, st, sv, sw, ta, th, th, th, th, th, th, th, tk, tl, uk, ur, zh-Hans

---

BH01313NAM

Sah-sén-na ne se-wa-kie-wen-tá-kwa O a-ge-Ni-yo, ta-non, ji-kon-yeh-ya-ráh-kwa ne a-ke-nonh-kwa-i-ken. Ak-ta ni-séh-ke ne na-ke-rha-rá-je-ra ta-non ne a-kwa-wen skah-ne Te-te-ni-yah-se-há-tié. Sen-ten-ni-ten-réh-se-ra i-ih-neh, ne wa-ke-jhen-tha ta-nón ó-ni ne-eh a-tie-na-wa-séh-je-ra te-tsia-ron ne-ken yon-wen-jía-te ta-non noh-ya-tá-we non-kwa-na-ke-rah-se-ra. Ih-se, wáh-ih ne Se-ya-wis-kó-wa non-kwe-hó-kon, A-kwé-kon Sa-te-rién-ta-re, ó-ni Sat-thok-ha-kó-wa.

Thy name is my healing, O my God, and remembrance of Thee is my remedy.  
Nearness to Thee is my hope, and love for Thee is my companion. Thy mercy to me is my healing and my succour in both this world and the world to come. Thou, verily, art the All-Bountiful, the All-Knowing, the All-Wise.

Also in: af, ar, az, bg, bi, bla, bla, bn, bs, ca, ceb, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, dak, de, dgz, di, diu, en, eo, es, et, eu, fa, fi, fj, fo, fr, fy, ha, haw, hr, ht, hu, hu, hur, hur, hy, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kl, kn, ko, ksd, ky, lb, lg, lkt, lo, lt, lv, med, meu, mg, mi, ml, mn, mr, ms, mt, nal, naq, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sq, sr, srn, srn, srn, st, sv, sw, ta, th, th, th, th, th, th, th, tk, tl, uk, ur, zh-Hans

---

## Gatherings

---

BH00074BLE

Yo-tás-kat ka-non-ni-yo-kweñ-ra-re noñ-kwe ji-ka-non-so-te ó-ni ji-ye-ná-ke-re-ó-ni ji-non ni-ka-na-do-wá-nen-ó -ni ne a-wéh-ri ó-ni ne ji-yo-noñ-te, o-ni ji-yon-tah-seh-tá-kwa ó-ni ne on-wen-jíó-kon, ó-ni ji-te-yo-non-to-kenh-shon, o-ni ne on-wen-jia-ke ó-ni ne ka-nia-ta-ra-ke-kó-wa, ó-ni ne ji-ka-wéh-no-te-ó-ni ne ji-ka-hén-ta-yen a-kwá ji-ók-non ni-hon-wá-na-tons ne Ni-yo ó-ni Ra-oh-ren-sa-ron-je-ra

Ka-rih-ho-wa-náh-ton.

Blessed is the spot, and the house, and the place, and the city, and the heart, and the mountain, and the refuge, and the cave, and the valley, and the land, and the sea, and the island, and the meadow where mention of God hath been made, and His praise glorified.

Also in: be, bla, bla, bs, ca, chr, co, cy, de, dgz, en, et, fa, fr, fy, ga, gil, gil, gwi, gwi, gwi, haw, ht, hu, hur, hur, hur, hur, iba, ik, is, kgf, kiw, kl, km, ksd, lg, lkt, lkt, lt, lut, med, meu, ml, nv, nv, oj, oj, oj, oj, one, pap, ro, se, shh, slh, slh, slh, sm, sq, srn, tet, tk, ttm

---

BH00074BLE

Iroquois

Yo-tás-kat ka-non-ni-yo-kweñ-ra-re noñ-kwe ji-ka-non-so-te ó-ni ji-ye-ná-ke-re-ó-ni  
ji-non ni-ka-na-do-wá-nen-ó -ni ne a-wéh-ri ó-ni ne ji-yo-noñ-te, o-ni  
ji-yon-tah-seh-tá-kwa ó-ni ne on-wen-jió-kon, ó-ni ji-te-yo-non-to-kenh-shon, o-ni ne  
on-wen-jia-ke ó-ni ne ka-nia-ta-ra-ke-kó-wa, ó-ni ne ji-ka-wéh-no-te-ó-ni ne  
ji-ka-hén-ta-yen a-kwá ji-ók-non ni-hon-wá-na-tons ne Ni-yo ó-ni Ra-oh-ren-sa-ron-je-ra  
Ka-rih-ho-wa-náh-ton.

Blessed is the spot, and the house, and the place, and the city, and the heart, and the mountain, and the refuge, and the cave, and the valley, and the land, and the sea, and the island, and the meadow where mention of God hath been made, and His praise glorified.

Also in: be, bla, bla, bs, ca, chr, co, cy, de, dgz, en, et, fa, fr, fy, ga, gil, gil, gwi, gwi, gwi, haw, ht, hu, hur, hur, hur, hur, iba, ik, is, kgf, kiw, kl, km, ksd, lg, lkt, lkt, lt, lut, med, meu, ml, nv, nv, oj, oj, oj, oj, one, pap, ro, se, shh, slh, slh, slh, sm, sq, srn, tet, tk, ttm

---

## Short Obligatory Prayer

BH11209

Wa-geh-ni-wha-gwa-risi, Ook Nkyo, Neh Ihse dá-ká-dis-son ne á-gon/yen-dé-rih-hok  
ta-non dá-gon-non-whc-ra-don-sek. wá-geh-ri-wha-oi-rot, nook-non-wa,  
ji-niah-teh-geh-suts-teh ta-non Ihse, ji-ni-seh-sots-tens-seh-ro-waneh, ji-ni-wá-ki-don  
ta-non ji-ni-sah-gwo-nya-ts-nen. Ihya-gonega oya ne niyo néok Ihse,  
ne-gah-yeh-na-wa-tsérá neh-yo-da-ri-hok ne-ihse sa-ri-wha-gwa-noh.

I bear witness, O my God, that Thou hast created me to know Thee and to worship  
Thee. I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my  
poverty and to Thy wealth.

There is none other God but Thee, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cr, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil, ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lkt, lkt, lkt, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh, mi, ml, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, oj, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, shs, sk, sne, sq, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, thp, tl, tpi, tvl, ur

---

BH11209

Mohawk

Wa-geh-ni-wha-gwa-risi, Ook Nkyo, Neh Ihse dá-ká-dis-son ne á-gon/yen-dé-rih-hok ta-non dá-gon-non-whc-ra-don-sek. wá-geh-ri-wha-oi-rot, nook-non-wa, ji-niah-teh-geh-suts-teh ta-non Ihse, ji-ni-seh-sots-tens-seh-ro-waneh, ji-ni-wá-ki-don ta-non ji-ni-sah-gwo-nya-ts-nen. Ihya-gonega oya ne niyo néok Ihse, ne-gah-yeh-na-wa-tsérá neh-yo-da-ri-hok ne-ihse sa-ri-wha-gwa-noh.

I bear witness, O my God, that Thou hast created me to know Thee and to worship Thee. I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my poverty and to Thy wealth.

There is none other God but Thee, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cy, da, dak, de, dgz, di, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil, ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lkt, lkt, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh, mi, ml, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, oj, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, shs, sk, sne, sq, srn, srn, sv, sw, ta, te, th, thp, tl, tpi, tvl, ur

---

## Steadfastness

---

BH07775

yodásgats ji? yojisdóhgwale? kale? ji nú niganuhzode?, kale ji? ganádayΔ? okale?n awéli, okuni ji? yonudényu, okuni jinú niyudahzehdákwa, okale? ji? yocdΔhlagálΔt, okunín ohluwagúsu?, okalé ji? yuhw Δjadé, okunín ji? ganyadále? okale ji? gahwénodé? oakle ji? gahΔdayΔ? ji? nu ne? lawΔniyó luwatlolí okuni? luwahzΔnowanáta?, okale? luwaya?dadelisduh

Blessed is the spot, and the house, and the place, and the city, and the heart, and the mountain, and the refuge, and the cave, and the valley, and the land, and the sea, and the island, and the meadow where mention of God hath been made, and His praise glorified.

Also in: af, am, ar, az, bg, bi, bs, ca, da, de, de, el, en, es, fi, fr, gil, hi, hu, is, it, kl, ko, ky, ky, lb, lv, ml, mn, mt, nl, nl, pl, pt, ro, sk, sne, sv, ta, ta, tk, tl, tvl, uk, vi, zh-Hant

---

## Tests and Difficulties

---

BB00623

Iroquois

Ka-en-keń na-kó-ren ne én-na-ya-ko-wké-nion ne éh-ren a-ye há-wih-te ne wen-do-réh-shon ji-ni-ho-gwé-nion ne Ni-yo! Se-weń-ron Ron-wa-sen-na-yen-ek Ni-yo! Ra-hon-ha ne Ni-yo! A-gwé-gon ron-was-yoh-ten-seh ta-non a-gwé-gon ra-ti-kwe-niéns-thane Ra-ho-wén-na.

Is there any Remover of difficulties save God? Say: Praised be God! He is God! All are His servants, and all abide by His bidding!

Also in: ar, az, be, bg, bla, bla, bn, bn, bs, ca, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, di, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga, gil, gu, ha, haw, hi, ho, hr, hu, hy, hz, iba, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kl, km, kn, kn, ko, ksd, ky, lb, lkt, lkt, lo, lv, meu, mg, mh, mi, ml, mn, mr, ms, nal, ne, ne, no, nv, nv, ny, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta, ta, ta, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, wam, zh-Hans

---

BB00623

Ka-en-keñ na-kó-ren ne én-na-ya-ko-wké-nion ne éh-ren a-ye há-wih-te ne  
wen-do-réh-shon ji-ni-ho-gwé-nion ne Ni-yo! Se-weñ-ron Ron-wa-sen-na-yen-ek Ni-yo!  
Ra-hon-ha ne Ni-yo! A-gwé-gon ron-was-yoh-ten-seh ta-non a-gwé-gon  
ra-ti-kwe-niéns-thane Ra-ho-wén-na.

Is there any Remover of difficulties save God? Say: Praised be God! He is God! All  
are His servants, and all abide by His bidding!

Also in: ar, az, be, bg, bla, bla, bn, bn, bs, ca, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, dih, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga,  
gil, gu, ha, haw, hi, ho, hr, hu, hy, hz, iba, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kl, km, kn, kn, ko, ksd, ky, lb, lkt, lkt, lo, lv, meu,  
mg, mh, mi, ml, mn, mr, ms, nal, ne, ne, no, nv, nv, ny, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta,  
ta, ta, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, wam, zh-Hans

---

BB00623

gayAgΛ ne? elΛ ayódyehde ne?n ga?nigulhaláksla?, deheja? dugóhdak lawAniyo jilú  
ecAnowánat loyanél laulhá ne?n loyanel. agwegú laulhá laonhácli? agwegú uni  
luwáswanst ji? nugwá ne?n laolihwadog Ahdi.

Is there any Remover of difficulties save God? Say: Praised be God! He is God! All  
are His servants, and all abide by His bidding!.

Also in: ar, az, be, bg, bla, bla, bn, bn, bs, ca, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, dih, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga,  
gil, gu, ha, haw, hi, ho, hr, hu, hy, hz, iba, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kl, km, kn, kn, ko, ksd, ky, lb, lkt, lkt, lo, lv, meu,  
mg, mh, mi, ml, mn, mr, ms, nal, ne, ne, no, nv, nv, ny, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta,  
ta, ta, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, wam, zh-Hans

---

BB00623

Iroquois

Ka-en-keñ na-kó-ren ne én-na-ya-ko-wké-nion ne éh-ren a-ye há-wih-te ne  
wen-do-réh-shon ji-ni-ho-gwé-nion ne Ni-yo! Se-weñ-ron Ron-wa-sen-na-yen-ek Ni-yo!  
Ra-hon-ha ne Ni-yo! A-gwé-gon ron-was-yoh-ten-seh ta-non a-gwé-gon  
ra-ti-kwe-niéns-thane Ra-ho-wén-na.

Is there any Remover of difficulties save God? Say: Praised be God! He is God! All are  
His servants, and all abide by His bidding!

Also in: ar, az, be, bg, bla, bla, bn, bn, bs, ca, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, dih, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga,  
gil, gu, ha, haw, hi, ho, hr, hu, hy, hz, iba, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kl, km, kn, kn, ko, ksd, ky, lb, lkt, lkt, lo, lv, meu,  
mg, mh, mi, ml, mn, mr, ms, nal, ne, ne, no, nv, nv, ny, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta,  
ta, ta, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, wam, zh-Hans

---

BB00623

Ka-en-keñ na-kó-ren ne én-na-ya-ko-wké-nion ne éh-ren a-ye há-wih-te ne  
wen-do-réh-shon ji-ni-ho-gwé-nion ne Ni-yo! Se-weñ-ron Ron-wa-sen-na-yen-ek Ni-yo!  
Ra-hon-ha ne Ni-yo! A-gwé-gon ron-was-yoh-ten-seh ta-non a-gwé-gon  
ra-ti-kwe-niéns-thane Ra-ho-wén-na.

Is there any Remover of difficulties save God? Say: Praised be God! He is God! All  
are His servants, and all abide by His bidding!

Also in: ar, az, be, bg, bla, bla, bn, bn, bs, ca, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, dih, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga,  
gil, gu, ha, haw, hi, ho, hr, hu, hy, hz, iba, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kl, km, kn, kn, ko, ksd, ky, lb, lkt, lkt, lo, lv, meu,  
mg, mh, mi, ml, mn, mr, ms, nal, ne, ne, no, nv, nv, ny, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta,

BB00623

gayΛgΛ ne? elΛ ayódyehde ne?n ga?nigulhaláksla?, deheja? dugóhdak lawΛniyo jilú  
ecΛnowánat loyanél laulhá ne?n loyanel. agwegú laulhá laonhácli? agwegú uni  
luwáswanst ji? nugwá ne?n laolihwadog Λhdi.

Is there any Remover of difficulties save God? Say: Praised be God! He is God! All  
are His servants, and all abide by His bidding!.

Also in: ar, az, be, bg, bla, bla, bn, bn, bs, ca, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga,  
gil, gu, ha, haw, hi, ho, hr, hu, hy, hz, iba, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kl, km, kn, ko, ksd, ky, lb, lkt, lkt, lo, lv, meu,  
mg, mh, mi, ml, mn, mr, ms, nal, ne, ne, no, nv, nv, ny, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta,  
ta, ta, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, wam, zh-Hans

---

BH00074BLE

Yo-tás-kat ka-non-ni-yo-kweñ-ra-re noñ-kwe ji-ka-non-so-te ó-ni ji-ye-ná-ke-re-ó-ni  
ji-non ni-ka-na-do-wá-nen-ó -ni ne a-wéh-ri ó-ni ne ji-yo-noñ-te, o-ni  
ji-yon-tah-seh-tá-kwa ó-ni ne on-wen-jió-kon, ó-ni ji-te-yo-non-to-kenh-shon, o-ni ne  
on-wen-jia-ke ó-ni ne ka-nia-ta-ra-ke-kó-wa, ó-ni ne ji-ka-wéh-no-te-ó-ni ne  
ji-ka-hén-ta-yen a-kwá ji-ók-non ni-hon-wá-na-tons ne Ni-yo ó-ni Ra-oh-ren-sa-ron-je-ra  
Ka-rih-ho-wa-náh-ton.

Blessed is the spot, and the house, and the place, and the city, and the heart, and  
the mountain, and the refuge, and the cave, and the valley, and the land, and the  
sea, and the island, and the meadow where mention of God hath been made, and  
His praise glorified.

Also in: be, bla, bla, bs, ca, chr, co, cy, de, dgz, en, et, fa, fr, fy, ga, gil, gil, gwi, gwi, gwi, haw, ht, hu, hur, hur, hur, hur,  
iba, ik, is, kgf, kiw, kl, km, ksd, lg, lkt, lkt, lt, lut, med, meu, ml, nv, nv, oj, oj, oj, oj, one, pap, ro, se, shh, slh, slh, slh, sm,  
sq, srn, tet, tk, ttm

---

BH00074BLE

Iroquois

Yo-tás-kat ka-non-ni-yo-kweñ-ra-re noñ-kwe ji-ka-non-so-te ó-ni ji-ye-ná-ke-re-ó-ni  
ji-non ni-ka-na-do-wá-nen-ó -ni ne a-wéh-ri ó-ni ne ji-yo-noñ-te, o-ni  
ji-yon-tah-seh-tá-kwa ó-ni ne on-wen-jió-kon, ó-ni ji-te-yo-non-to-kenh-shon, o-ni ne  
on-wen-jia-ke ó-ni ne ka-nia-ta-ra-ke-kó-wa, ó-ni ne ji-ka-wéh-no-te-ó-ni ne  
ji-ka-hén-ta-yen a-kwá ji-ók-non ni-hon-wá-na-tons ne Ni-yo ó-ni Ra-oh-ren-sa-ron-je-ra  
Ka-rih-ho-wa-náh-ton.

Blessed is the spot, and the house, and the place, and the city, and the heart, and the  
mountain, and the refuge, and the cave, and the valley, and the land, and the sea, and  
the island, and the meadow where mention of God hath been made, and His praise  
glorified.

Also in: be, bla, bla, bs, ca, chr, co, cy, de, dgz, en, et, fa, fr, fy, ga, gil, gil, gwi, gwi, gwi, haw, ht, hu, hur, hur, hur, hur,  
iba, ik, is, kgf, kiw, kl, km, ksd, lg, lkt, lkt, lt, lut, med, meu, ml, nv, nv, oj, oj, oj, oj, one, pap, ro, se, shh, slh, slh, slh, sm,  
sq, srn, tet, tk, ttm

---

Sah-sén-na ne se-wa-kie-wen-tá-kwa O a-ge-Ni-yo, ta-non, ji-kon-yeh-ya-ráh-kwa ne a-ke-nonh-kwa-i-ken. Ak-ta ni-séh-ke ne na-ke-rha-rá-je-ra ta-non ne a-kwa-wen skah-ne Te-te-ni-yah-se-há-tié. Sen-ten-ni-ten-réh-se-ra

i-ih-neh, ne wa-ke-jhen-tha ta-nón ó-ni ne-eh a-tie-na-wa-séh-je-ra te-tsia-ron ne-ken yon-wen-jía-te ta-non noh-ya-tá-we non-kwa-na-ke-rah-se-ra. Ih-se, wáh-ih ne Se-ya-wis-kó-wa non-kwe-hó-kon, A-kwé-kon Sa-te-rién-ta-re, ó-ni Sat-thok-ha-kó-wa.

Thy name is my healing, O my God, and remembrance of Thee is my remedy. Nearness to Thee is my hope, and love for Thee is my companion. Thy mercy to me is my healing and my succour in both this world and the world to come. Thou, verily, art the All-Bountiful, the All-Knowing, the All-Wise.

Also in: af, ar, az, bg, bi, bla, bla, bn, bs, ca, ceb, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, en, eo, es, et, eu, fa, fi, fj, fo, fr, fy, ha, haw, hr, ht, hu, hu, hur, hur, hy, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kl, kn, ko, ksd, ky, lb, lg, lkt, lo, lt, lv, med, meu, mg, mi, ml, mn, mr, ms, mt, nal, naq, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sq, sr, srn, srn, srn, st, sv, sw, ta, th, th, th, th, th, th, tk, tl, uk, ur, zh-Hans

Sah-sén-na ne se-wa-kie-wen-tá-kwa O a-ge-Ni-yo, ta-non, ji-kon-yeh-ya-ráh-kwa ne a-ke-nonh-kwa-i-ken. Ak-ta ni-séh-ke ne na-ke-rha-rá-je-ra ta-non ne a-kwa-wen skah-ne Te-te-ni-yah-se-há-tié. Sen-ten-ni-ten-réh-se-ra i-ih-neh, ne wa-ke-jhen-tha ta-nón ó-ni ne-eh a-tie-na-wa-séh-je-ra te-tsia-ron ne-ken yon-wen-jía-te ta-non noh-ya-tá-we non-kwa-na-ke-rah-se-ra. Ih-se, wáh-ih ne Se-ya-wis-kó-wa non-kwe-hó-kon, A-kwé-kon Sa-te-rién-ta-re, ó-ni Sat-thok-ha-kó-wa.

Thy name is my healing, O my God, and remembrance of Thee is my remedy.

Nearness to Thee is my hope, and love for Thee is my companion. Thy mercy to me is my healing and my succour in both this world and the world to come. Thou, verily, art the All-Bountiful, the All-Knowing, the All-Wise.

Also in: af, ar, az, bg, bi, bla, bla, bn, bs, ca, ceb, ch, chn, cnr, co, cs, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, en, eo, es, et, eu, fa, fi, fj, fo, fr, fy, ha, haw, hr, ht, hu, hu, hur, hur, hy, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kl, kn, ko, ksd, ky, lb, lg, lkt, lo, lt, lv, med, meu, mg, mi, ml, mn, mr, ms, mt, nal, naq, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sq, sr, srn, srn, srn, st, sv, sw, ta, th, th, th, th, th, th, tk, tl, uk, ur, zh-Hans

yodásgats ji? yojisdóhgwale? kale? ji nú niganuhzode?, kale ji? ganádayΔ? okale?n awéli, okuni ji? yonudényu, okuni jinú niyudahzehdákwa, okale? ji? yocdΔhlagálΔt, okunín ohluwagúsu?, okalé ji? yuhw Δjadé, okunín ji? ganyadále? okale ji? gahwénodé? oakle ji? gahΔdayΔ? ji? nu ne? lawΔniyó luwatlolí okuni? luwahzAnowanáta?, okale? luwaya?dadelisduh

Blessed is the spot, and the house, and the place, and the city, and the heart, and the mountain, and the refuge, and the cave, and the valley, and the land, and the sea, and the island, and the meadow where mention of God hath been made, and His praise glorified.

Also in: af, am, ar, az, bg, bi, bs, ca, da, de, de, el, en, es, fi, fr, gil, hi, hu, is, it, kl, ko, ky, ky, lb, lv, ml, mn, mt, nl, nl, pl, pt, ro, sk, sne, sv, ta, ta, tk, tl, tvl, uk, vi, zh-Hant

---

BH11209

Wa-geh-ni-wha-gwa-risi, Ook Nkyo, Neh Ihse dá-ká-dis-son ne á-gon/yen-dé-rih-hok  
ta-non dá-gon-non-whc-ra-don-sek. wá-geh-ri-wha-oi-rot, nook-non-wa,  
ji-niah-teh-geh-suts-teh ta-non Ihse, ji-ni-seh-sots-tens-seh-ro-waneh, ji-ni-wá-ki-don  
ta-non ji-ni-sah-gwo-nya-ts-nen. Ihya-gonega oya ne niyo néok Ihse,  
ne-gah-yeh-na-wa-tsérá neh-yo-da-ri-hok ne-ihse sa-ri-wha-gwa-noh.

I bear witness, O my God, that Thou hast created me to know Thee and to worship  
Thee. I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my  
poverty and to Thy wealth.

There is none other God but Thee, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cr, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil,  
ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lkt, lkt, lkt, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh,  
mi, ml, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, oj, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, shs, sk, sne, sq, srn, srn, sv, sw, ta, te, th,  
thp, tl, tpi, tvl, ur

---

BH11209

Mohawk

Wa-geh-ni-wha-gwa-risi, Ook Nkyo, Neh Ihse dá-ká-dis-son ne á-gon/yen-dé-rih-hok  
ta-non dá-gon-non-whc-ra-don-sek. wá-geh-ri-wha-oi-rot, nook-non-wa,  
ji-niah-teh-geh-suts-teh ta-non Ihse, ji-ni-seh-sots-tens-seh-ro-waneh, ji-ni-wá-ki-don  
ta-non ji-ni-sah-gwo-nya-ts-nen. Ihya-gonega oya ne niyo néok Ihse,  
ne-gah-yeh-na-wa-tsérá neh-yo-da-ri-hok ne-ihse sa-ri-wha-gwa-noh.

I bear witness, O my God, that Thou hast created me to know Thee and to worship  
Thee. I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my poverty  
and to Thy wealth.

There is none other God but Thee, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, chn, co, cr, cr, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil,  
ha, haw, ho, ht, hu, hur, hz, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, lb, lg, lkt, lkt, lkt, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh,  
mi, ml, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, oj, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, shs, sk, sne, sq, srn, srn, sv, sw, ta, te, th,  
thp, tl, tpi, tvl, ur

---